



Phát hành: Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế thành phố Matsudo (MIEA)
 Địa chỉ: 271-0092 Matsudo 1307-1 Matsudo, Tầng 4 Matsudo Bld
 (bên trong Hội trường Bunka Hall)
 ĐT: 047-711-9511 (trực tiếp) FAX: 047-308-6789
 E-mail: office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/=>



TRẠM MIEA

Số mùa đông 2024 (Bản tiếng Việt)



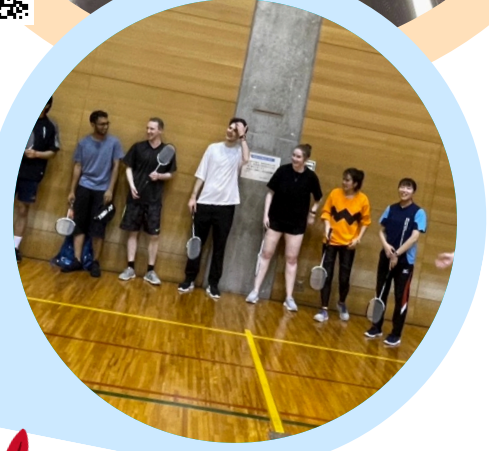
Chúng tôi chân thành cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị trong năm qua. Mong tiếp tục nhận được sự ủng hộ trong năm mới.

Tàu điện BEER Ryu-Tetsu



Ngắm hoa anh đào tại Ueno

Câu lạc bộ giao lưu văn hóa



Câu lạc bộ giao lưu văn hóa được thành lập từ năm 2022 với mục tiêu kết nối mọi người từ các quốc gia khác nhau. Chương trình mang đến cơ hội để bạn:

- Kết bạn với mọi người đến từ các quốc gia khác nhau.
- Giao lưu và trò chuyện dù ngôn ngữ có thể khác nhau.
- Cùng chia sẻ và tìm hiểu về văn hóa của nhau.
- Khám phá những điều thú vị về Nhật Bản.

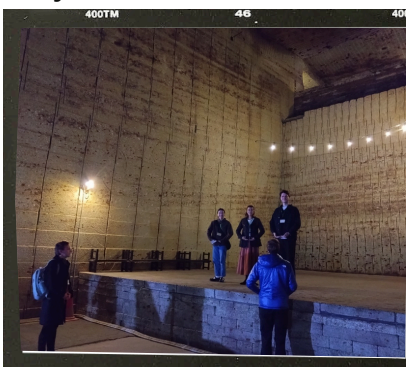
Đối tượng tham gia:

- Dành người từ 16 đến 39 tuổi, hiện đang sinh sống, học tập hoặc làm việc tại Matsudo.
- Nếu bạn không thuộc đối tượng trên nhưng vẫn quan tâm, đừng ngần ngại liên hệ với chúng tôi nhé!



Chuyến dã ngoại trong ngày Cầu lông tại Matsudo



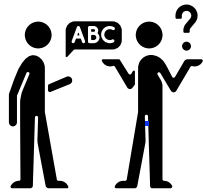

Vào ngày 18 tháng 11 (thứ Hai), chúng tôi đã tổ chức một chuyến tham quan kết hợp giao lưu bằng xe buýt. 38 người tham gia thuộc nhiều quốc tịch như Mỹ, Ukraine, Australia, Thái Lan, Trung Quốc, Nepal, Philippines, Brazil, Việt Nam và Nhật Bản. Chúng tôi đã cùng nhau thưởng thức bữa trưa trong khi ngắm cảnh lá đỏ tuyệt đẹp trên chuyến tàu không cửa sổ của tuyến đường sắt Watarase Keikoku, sau đó tham quan các địa điểm như Mỏ đồng Ashio và Bảo tàng Oya. Mọi người đã vô cùng vui vẻ và tận hưởng chuyến đi.




<p>Tháng 1 ~ 3 (Thứ Ba · Sáu)</p> <p>※Quét mã QR ở bên phải để biết chi tiết</p> 	<p>Lớp Thái Cực Quyền</p> <p>Bạn muốn thử thiền kết hợp với vận động không? Nếu bạn muốn tăng cường sức khỏe hoặc giải quyết tình trạng ít vận động, lớp Thái Cực Quyền rất phù hợp. Môn này nhẹ nhàng, không gây mệt mỏi, nên ai cũng có thể tham gia, dù là người lớn tuổi hay trẻ em.</p> <p>Giảng viên: Bà Jin Chunhua (Người Trung Quốc, Đại sứ Văn hóa TP Matsudo)</p>	<p>Đối tượng: Chào đón cả những người mới bắt đầu</p> <p>Số lượng: 20 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Học phí: Bộ vé tham dự (10 vé)</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: 5.000 yen Khác: 8.000 yen <p>*Liên tục nhận đăng ký</p> <p>*Miễn phí trải nghiệm lần đầu</p> 
<p>Ngày 18/1 (Thứ Bảy) 13:30 ~ 15:00</p> <p>Địa điểm: Phòng 201, Nhà văn hóa cộng đồng Matsudo</p>	<p>Trải Nghiệm Thư Giãn bằng Hương Thơm Giúp Giảm Căng Thẳng</p> <p>Tham gia trải nghiệm massage tay với tinh dầu giúp thư giãn cơ thể và tâm trí, đồng thời khám phá văn hóa hương liệu từ Nhật Bản và các quốc gia khác.</p> <p>Giảng viên: Hasegawa Noriko (CEO của Cherish International)</p>	<p>Đối tượng: Từ 16 tuổi trở lên</p> <p>Số lượng: 20 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Phí tham gia:</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: Miễn phí Khác: 500 yen  
<p>Ngày 8/2 (Thứ Bảy) 13:30 ~ 15:00</p> <p>Địa điểm: Phòng 102, Nhà văn hóa cộng đồng Matsudo</p> <p>Đăng ký: Từ ngày 6/1 (Thứ Hai)</p> 	<p>Lớp Học Pha Cà Phê Ngon (Cơ Bản)</p> <p>do chuyên viên pha chế người Indonesia, anh RINO hướng dẫn</p> <p>Có kèm bánh quy thảo mộc đặc biệt và quà tặng là bộ dụng cụ pha cà phê HARIO</p> <p>Giảng viên: Rino Senlewa (Quốc tịch Indonesia, Chuyên gia cà phê)</p>	<p>Đối tượng: Từ 16 tuổi trở lên</p> <p>Số lượng: 20 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Phí tham gia:</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: 2.500 yen Khác: 3.000 yen <p>※ Hướng dẫn bằng tiếng Nhật</p>  
<p>Ngày 11/2 (Thứ Ba, ngày lễ) 10:30 ~ 12:00</p> <p>Địa điểm: Phòng Hữu nghị Quốc tế</p>	<p>Giới Thiệu Văn Hóa Mỹ</p> <p>~ Câu Chuyện Hậu Trường Về Thể Thao Mỹ ~</p> <p>Tìm hiểu về nguồn gốc, lý do ra đời của các môn thể thao bắt nguồn từ Mỹ và quá trình du nhập vào Nhật Bản.</p> <p>Giảng viên: Camden Gregory (Điều Phối Viên Giao lưu Quốc tế tại Thành phố Matsudo)</p>	<p>Đối tượng: Từ 16 tuổi trở lên</p> <p>Số lượng: 20 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Phí tham gia: Miễn phí</p> <p>※ Buổi học diễn ra bằng tiếng Nhật</p>  

THÔNG BÁO

<p>Ngày 1/3 (Thứ Bảy) 13:00 ~ 17:00</p> <p>Địa điểm: Nhà hát Thành phố Matsudo</p>	<p>Cuộc Thi Hùng Biện Tiếng Nhật Dành Cho Người Nước Ngoài Lần Thứ 33 tại Matsudo</p> <p>※Vào xem miễn phí, không cần đăng ký trước</p> <p>Người nước ngoài sống, học tập hoặc làm việc tại Matsudo và khu vực lân cận sẽ chia sẻ cảm nhận và suy nghĩ của mình bằng tiếng Nhật. Đây là những bài hùng biện đã được luyện tập rất kỹ lưỡng. Hãy đến ủng hộ và lắng nghe nhé! Chúng tôi chờ các bạn!</p>
--	---


<p>Từ ngày 7/1 đến 18/3 (Thứ Ba) (Nghỉ ngày 11/2, tổng cộng 10 buổi)</p> <p>10:30 ~ 12:00</p> <p>Địa điểm: Phòng Hữu Nghị Quốc tế B</p>	<p>Khóa Học Tiếng Đức Cơ Bản Vui học tiếng Đức và khám phá nước Đức</p> <p>※Đây là khóa học nối tiếp khóa học tháng 12 nhưng vẫn có thể tham gia từ bây giờ</p> <p>Giảng viên: Cô Annette Uematsu (Quốc tịch Đức, Giảng viên tiếng Đức)</p>	<p>Đối tượng: Người mới bắt đầu học tiếng Đức</p> <p>Số lượng: 15 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Phí tham gia:</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: 10.000 yen Khác: 13.000 yen <p>Giáo trình: 『マウスと仲間たち 楽しくかんたん♡ドイツ語』 Jリサーチ出版</p> <p>※Học viên tự mua</p> 
<p>Ngày 18/1 và 1/2 (Thứ Bảy)</p> <p>13:30 ~ 15:00</p> <p>※Có thể đăng ký riêng từng buổi</p> <p>Địa điểm: Phòng Giao lưu Quốc tế B</p>	<p>Khóa Học Tiếng Đức Trung Cấp Deutschland-Labor</p> <p>Mỗi buổi học sẽ giúp bạn thực hành "xem, nghe, viết và nói" về một chủ đề cụ thể.</p> <p>Giảng viên: Cô Eva Bilik (Quốc tịch Hungary, Giảng viên thỉnh giảng)</p>	<p>Đối tượng: Trình độ tiếng Đức trung cấp (Mức A2, không phù hợp cho người mới bắt đầu)</p> <p>Số lượng: 15 người đăng ký đầu tiên</p> <p>Học phí (mỗi buổi):</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: 1.000 yen Khác: 1.300 yen <p>Giáo trình: Sử dụng tài liệu web của Deutsche Welle.</p> 
<p>Ngày 18/1 và 15/2 (Thứ Bảy)</p> <p>Tiếng Anh: 10:30 ~ 12:00 Tiếng Phúc Kiến: 13:00 ~ 14:30</p> <p>Nhận đăng ký: 1 tháng trước buổi học Hạn đăng ký: 10 ngày trước buổi học</p> <p>Địa điểm: Không gian Salon, Hội trường Văn hóa Thành phố Matsudo</p>	<p>Salon Ngôn Ngữ ~ Văn Hóa x Ngôn Ngữ ~</p> <p>Hãy tham gia để tìm hiểu về văn hóa và ngôn ngữ của các quốc gia (Tiếng Anh, Tiếng Phúc Kiến)!</p> <p>Điều phối: Trợ giảng tiếng Anh tại trường trung học</p> <p>Đồng tổ chức: Ủy ban Giáo dục Thành phố Matsudo</p>	<p>Số lượng:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tiếng Anh: 15 người Tiếng Phúc Kiến: 10 người <p>(Nếu có nhiều người đăng ký, sẽ rút thăm)</p> <p>Phí tham gia:</p> <ul style="list-style-type: none"> Thành viên MIEA: Miễn phí Khác: 500 yen  
<p>Ngày 22/2 (Thứ Bảy)</p> <p>10:00 ~ 12:00</p> <p>Trung tâm bình đẳng giới Yu Matsudo</p>	<p>Hội Thảo Giảng Dạy Tiếng Nhật Lần Thứ 2</p> <p>Giảng viên: Honma Shoko (Trường Đại học Chiba, Viện Nghiên cứu Khoa học Quốc tế)</p>	<p>Lưu ý: Thời gian và nội dung chi tiết sẽ được thông báo trên trang web sau.</p>

TUYỂN DỤNG

<p>Tuyển tình nguyện viên Biên Phiên dịch! Hãy tham gia cùng chúng tôi Lưu ý: Vui lòng tham khảo mã QR bên phải để biết thêm chi tiết.</p>	<p>Hãy sử dụng kỹ năng ngôn ngữ của bạn để giúp đỡ người nước ngoài! Nếu bạn quan tâm, hãy đăng ký tham gia. Nếu chỉ muốn nghe thêm thông tin, bạn cũng có thể liên hệ để tìm hiểu. Liên hệ: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Matsudo.</p> 
--	---



【 Lớp học trực tiếp 】

Lớp	Thứ	Thời gian	Thời gian diễn ra:
Sơ Cấp 	3	10 : 10 ~ 12 : 10	Từ ngày 7/1 đến ngày 11/3 ※ Nghỉ ngày 11/2
		12 : 30 ~ 14 : 30	
		18 : 45 ~ 20 : 45	
	4	10 : 10 ~ 12 : 10	Từ ngày 8/1 đến 12/3
	6	10 : 10 ~ 12 : 10	Từ ngày 10/1 đến 14/3
		12 : 30 ~ 14 : 30	
CN	10 : 10 ~ 12 : 10	Từ ngày 12/1 đến 16/3	
	12 : 20 ~ 14 : 20		
Chữ Hán Kanji Học các chữ Kanji trình độ N4 (Dành cho những người có thể đọc và viết Hiragana và Katakana)	4	10 : 10 ~ 12 : 10	Từ ngày 8/1 đến 12/3
	CN	14 : 30 ~ 16 : 30	Từ ngày 12/1 đến 16/3
Lớp hội thoại (Kaiwa Hiroba) (Dành cho những người có thể đọc Hiragana và Katakana và có thể giao tiếp đơn giản trong các tình huống hàng ngày)	4	13 : 00 ~ 15 : 00	Từ ngày 8/1 đến 12/3
	5	13 : 30 ~ 15 : 30	Từ ngày 9/1 đến 13/3

【 Lớp học ONLINE 】

Lớp (Cấp)	Thứ	Thời gian	Thời gian diễn ra
Lớp Sơ Cấp (Dành cho những người có thể hội thoại một chút)	5	10 : 00 ~ 12 : 00	Từ ngày 9/1 đến 13/3
Lớp Giao Tiếp (Dành cho những người có thể hội thoại đơn giản hàng ngày)	3	13 : 30 ~ 15 : 30	Từ ngày 7/1 đến 11/3 (nghỉ ngày 11/2)

☛ **Quầy tư vấn cho người nước ngoài tại thành phố Matsudo. Bạn có thể đến để nhận tư vấn về những lo lắng, khó khăn trong cuộc sống**

【Địa điểm】 Quầy tư vấn, Tầng 2, Tòa nhà Honkan, Tòa thị chính Matsudo ※ Nhận tư vấn qua điện thoại

【Nội dung】 Tư vấn về thủ tục hành chính, gia đình, giáo dục, ly hôn, sức khỏe, nhà ở, v.v. Nếu cần, bạn có thể gặp luật sư để tư vấn vào ngày khác. ※ Mọi thông tin tư vấn sẽ được giữ bí mật

【Thời gian】 8:30 ~ 17:00 từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 đến 17:00 (Nghỉ theo lịch của Tòa thị chính)

【Thời gian có phiên dịch】

- Tiếng Anh: Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư 13:00 ~ 16:00, Thứ Năm, Thứ Sáu 10:00 ~ 13:00
- Tiếng Trung: Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư 10:00 ~ 13:00, Thứ Năm, Thứ Sáu 13:00 ~ 16:00
- Tiếng Philippines: Thứ Ba 13:00 ~ 16:00, Thứ Sáu 10:00 ~ 13:00



Nếu không có phiên dịch viên hoặc bạn cần phiên dịch ngôn ngữ khác, có thể sử dụng máy dịch hoặc gọi video tại quầy.

Liên hệ: Ban quan hệ công chúng, Tòa thị chính Matsudo, Tel: 047-366-9151



"Trạm MIEA" phát hành cả tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha
 Xin chân thành cảm ơn các cộng tác viên đã hỗ trợ biên dịch số báo mùa đông lần này!!

Tiếng Anh: Gary Tsuchida

Tiếng Trung: Fan Xiaoyun

Tiếng Tây Ban Nha: Mian Yataco Bilal Javed

Tiếng Việt: Đào Thị Lan



★★ Chúng tôi nhận đăng quảng cáo ! ! ★

Mọi thắc mắc, xin vui lòng liên hệ qua điện thoại của Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế thành phố Matsudo

Số điện thoại: 047-711-9511

★ Chúng tôi thường xuyên cập nhật thông tin mới nhất trên Instagram, Facebook và X ★

